

Assignatura de Lingüística general per a traductores

Assignatura Online de Lingüística general per a traductores

Inici

14 d'oct. 2026

Online

100%

Idiomes: Català, Castellà

Preu: 711 €

Solicita informació



Metodologia 100% online



1a. universitat online del món



Acompanyament personalitzat

Presentació

Aquesta assignatura ofereix una introducció a la lingüística des d'una perspectiva aplicada a la traducció. L'objectiu és dotar l'estudiantat dels coneixements fonamentals sobre el funcionament del llenguatge, els processos de formació de paraules, l'estructura de les oracions i la variació lingüística, a fi de reforçar la seva capacitat per traduir amb precisió i rigor.

Per què estudiar l'assignatura lliure Lingüística general per a traductors a la UOC?

Si curses l'assignatura Lingüística general per a traductors, obtindràs coneixements sobre els aspectes següents:

- Coneixement bàsic de la lingüística aplicada a la traducció.
- Millora de la comprensió dels mecanismes del llenguatge.
- Anàlisi de la formació de paraules i l'estructura de les oracions.
- Comprensió de la variació i la diversitat lingüística.
- Relació entre llenguatge i cultura.
- Aprofitament pràctic dels conceptes per traduir amb més precisió.
- Fonaments teòrics sòlids per a futurs estudis de traductologia.

La UOC, la millor universitat online

Som la universitat online de l'Estat més ben posicionada als principals rànquings de qualitat universitària.

Pioners en e-learning i ara també en l'ús de la IA a les aules, apostant pel rigor acadèmic i el seu ús responsable, crític i ètic.



Continguts

Continguts

Els continguts treballats en aquesta assignatura s'estructuren en quatre unitats:

Unitat 1. El llenguatge, les llengües i la lingüística

- Origen i propietats del llenguatge humà.
- La distinció entre llenguatge i llengües.
- Objectius de la lingüística.
- La relació entre llengua i visió del món.

Unitat 2. L'estructura de les llengües: morfologia, sintaxi i semàntica

Morfologia

- Els processos de formació de noves paraules.
- L'estructura interna de les paraules: els morfemes.

Sintaxi

- Aproximacions prescriptives i descriptives a l'estudi de les llengües.
- La gramàtica tradicional i la terminologia que ens ha llegat en l'estudi gramatical.
- L'ambigüitat estructural d'algunes oracions.
- La propietat de la recursivitat.

Semàntica

- Tipus de significat: significat conceptual i significat associatiu.
- Representació del significat: trets semàntics i papers temàtics.
- Relacions lèxiques: polisèmia, homonímia, hiponímia, sinonímia i antonímia.
- La metàfora i la metonímia.

Unitat 3. Pragmàtica i anàlisi del discurs

- La dixi.
- La referència: expressions anafòriques i antecedents.
- Pressuposicions.
- Actes de parla: directes i indirectes. La cortesia en el llenguatge.
- Cohesió i coherència del discurs. Els connectors discursius.
- Anàlisi de la conversa: actes de parla i torns de paraula.
- El principi de cooperació. Les màximes conversacionals i la seva violació, les implicatures conversacionals.

Unitat 4. Les varietats geogràfiques i socials de la llengua

- Les varietats geogràfiques de la llengua: isoglosses i límits dialectals.
- La llengua estàndard, una llengua idealitzada.
- Bilingüisme i diglòssia.
- La planificació lingüística.
- Pidgins i llengües criolles.
- La sociolingüística.
- Les varietats socials de la llengua, els sociolectes.
- Variables socials i variables lingüístiques. Els marcadors socials.

- El concepte de prestigi i la seva influència en l'ajustament del discurs.
- Registres de la llengua.
- L'argot i les barreres socials.
- Llengua vernacla.
- La variació lingüística i la traducció.

Objectius i competències

L'objectiu general d'aquesta assignatura és conèixer una àmplia varietat de conceptes lingüístics i aplicar-los en el procés de traducció. Aquest objectiu general s'especifica en cadascuna de les quatre unitats de l'assignatura en els següents objectius concrets:

Unitat 1: El llenguatge, les llengües i la lingüística

- Conèixer les diferents teories sobre l'origen del llenguatge humà.
- Comprendre quines són les propietats del llenguatge humà. Les característiques que fan del llenguatge humà un sistema de comunicació únic en comparació amb altres sistemes de comunicació animals.
- Conèixer i saber la diferència entre el concepte de llenguatge i el de llengua.
- Ser conscient de la dificultat de definir què és una llengua.
- Conèixer i valorar la diversitat lingüística.
- Comprendre i analitzar els objectius de la lingüística com a ciència del llenguatge.
- Avaluar críticament la hipòtesi Sapir-Whorf.
- Comprendre i analitzar la relació entre llengua i visió del món.
- Conèixer les diferents teories sobre l'origen del llenguatge humà.
- Comprendre quines són les propietats del llenguatge humà. Les característiques que fan del llenguatge humà un sistema de comunicació únic en comparació amb altres sistemes de comunicació animals.

Unitat 2: L'estructura de les llengües: morfologia, sintaxi i semàntica

- Conèixer la terminologia utilitzada per a la descripció lingüística en l'àmbit de la morfologia.
- Comprendre i reconèixer els processos de formació de noves paraules.
- Saber analitzar l'estructura interna de les paraules.
- Conèixer la terminologia utilitzada per a la descripció sintàctica de les llengües.
- Conèixer les diferents aproximacions a l'estudi de l'estructura sintàctica del llenguatge.
- Identificar les possibles interpretacions d'oracions ambigües.
- Conèixer la terminologia utilitzada per a la descripció semàntica de les llengües.
- Conèixer les diferents propostes de representació del significat.
- Analitzar i saber identificar les relacions lèxiques entre paraules.
- Entendre la metàfora com un procés cognitiu d'analogia present en el llenguatge habitual.
- Saber identificar les expressions metafòriques del llenguatge i les metàfores conceptuals a què pertanyen.
- Conèixer l'estructura interna d'una metàfora conceptual: domini origen, domini destí i les projeccions entre els dos dominis.
- Comprendre la metonímia com un mecanisme referencial present en el llenguatge habitual.
- Conèixer els diferents tipus de metonímies conceptuals i identificar les corresponents expressions metonímiques en el llenguatge.

Unitat 3: Pragmàtica i anàlisi del discurs

- Conèixer els conceptes bàsics de la pragmàtica i l'anàlisi del discurs.
- Identificar els elements díctics, les expressions anafòriques i els mecanismes de cohesió d'un text.
- Conèixer els actes de parla i la seva influència en el manteniment de la cortesia en la comunicació.
- Analitzar com funciona el principi de la cooperació en els intercanvis comunicatius.
- Conèixer el funcionament de les màximes conversacionals, reconèixer la seva violació i identificar les implicatures conversacionals derivades d'aquesta violació.

Unitat 4: Les varietats geogràfiques i socials de la llengua

- Conèixer els conceptes bàsics de la dialectologia i la sociolingüística.
- Entendre que la llengua estàndard és una llengua idealitzada, un constructe.
- Entendre el procés de criollització d'alguns pidgins.
- Analitzar com la noció de prestigi influeix en l'ajust del discurs.
- Conèixer els registres d'una llengua.
- Entendre com els argots estableixen barreres socials.
- Saber de la importància de conèixer la variació lingüística per a la traducció.

Recursos per l'aprenentatge

Els recursos per a l'aprenentatge que ofereix la UOC són digitals i han estat editats per la UOC en multiformat (HTML5, WEB, EPUB, PDF, etc.). Els recursos amb què compta l'assignatura són:

- Mòduls propis sobre teoria de la cultura des de diferents perspectives (filosofia, sociologia, política cultural, economia i tecnologia).
- Selecció de lectures i materials audiovisuals de cadascun dels temes.

Requisits d'accés

Requisits previs

Domini superior de la llengua catalana i/o castellana (nivell nadiu o nivell C2 del Marc europeu comú de referència per a les llengües) i bona comprensió de l'anglès escrit, equivalent al nivell B2.

Requisits tècnics

Per al seguiment d'aquesta assignatura és necessari disposar d'un ordinador de sobretaula o portàtil amb connexió a internet (per banda ampla, ADSL o cable) i un monitor amb una resolució mínima de 1.024 x 768 píxels. Per a poder consultar alguns materials també pot ser necessari un lector de DVD.

És recomanable que la CPU (sigui d'un ordinador de sobretaula o d'un portàtil) tingui com a mínim 2 GB de memòria RAM i 2 GHz de velocitat de processador.

És necessari un sistema operatiu Windows XP (o superior), Mac OS o Linux*. També es necessita tenir instal·lat un dels navegadors següents: Internet Explorer 9.0 (o superior), Mozilla Firefox o Chrome.

* A causa de la gran varietat de distribucions que hi ha, no especifiquem totes les versions possibles.

La UOC, la millor universitat online

Matrícula i preu

Procés de matrícula

1 Formularis de matrícula

Emplena el formulari de matrícula del curs concret que t'interessa, que trobaràs a la part inferior de la pàgina.

A partir de la formalització de la matrícula, disposes de catorze dies per exercir el teu dret de desistiment de matrícula.

2 Accés al Campus

Campus Virtual

Un cop sol·licitat l'accés, rebràs un nom d'usuari i una contrasenya que et permetran accedir al Campus Virtual, on trobaràs tota la informació i els recursos que et poden ser necessaris.

Tutoria

Un cop al Campus Virtual, tindreu accés al suport permanent de tutoria que us assessorarà i orientarà en l'elecció d'assignatures, d'acord amb el bagatge acadèmic previ que teniu, els vostres interessos i el temps de què disposeu.

Espai de tràmits

El Campus Virtual disposa d'un espai de tràmits on podreu consultar i gestionar totes les qüestions de caràcter acadèmic, com ara matricular-vos, consultar les formes de pagament i descomptes disponibles, demanar una beca o convalidar els estudis anteriors.

Quan et pots matricular?

A la UOC et pots matricular en dos moments diferents de l'any. Trieu l'opció que millor s'adapti a les vostres necessitats. Consulta el termini de matriculació i l'inici de curs a la pàgina dels estudis que t'interessin cursar.



Matriculació a partir de l'**abril**

per començar el curs al **setembre** o **octubre**



Matriculació a partir de l'**octubre**

per començar el curs al **febrer** o **març**

Concepte

Preu

Preu del curs

711 €

El preu d'aquest programa serà el vigent en el moment de formalitzar la matrícula. Subjecte a revisió anual.



122.750 graduats i graduades



89 % d'estudiants que estudien i treballen



79 % tornaria a escollir la UOC

Formes de pagament

El pagament dels cursos es fa amb targeta.

1. TPVV: pagament amb una targeta de crèdit o de dèbit de qualsevol entitat financera, mitjançant el TPVV (terminal de punt de venda virtual) de «la Caixa».

Descomptes

La UOC ofereix un seguit de descomptes. Si et pots acollir a algun, caldrà que en el moment de fer la matrícula el triïs en el desplegable de l'apartat Descomptes. En cas que et puguis acollir a més d'un, hauràs de triar el més beneficiós.

Descomptes per a col·lectius

Família nombrosa

L'estudiantat beneficiari del títol de família nombrosa reconegut per la resta de països té dret als descomptes següents, en funció de la categoria:

- Famílies nombroses de categoria especial: descompte del 15% sobre els preus dels recursos per a l'aprenentatge i els serveis de suport a l'aprenentatge.
- Famílies nombroses de categoria general: descompte del 7,5% sobre els preus dels recursos per a l'aprenentatge i els serveis de suport a l'aprenentatge.

Persones amb discapacitat

Els estudiants amb un grau de discapacitat **igual o superior al 33%** reconegut per l'Estat espanyol, o el grau **equivalent** per qualsevol altre país, tenen dret a un **descompte del 15%**.

Víctimes d'actes terroristes

Els estudiants (o els seus fills o cònjuges) que hagin estat reconeguts com a víctima d'actes terroristes per l'organisme competent en l'Estat espanyol, o de qualsevol altre país, tenen dret a un **descompte del 15%**.

Víctimes de violència masclista a l'àmbit de la parella

Els estudiants (i els seus fills o filles dependents) que hagin estat reconeguts com a víctima de violència de gènere, per l'organisme competent en l'Estat espanyol, o de qualsevol altre país, tenen dret a un **descompte del 15%**.

Programa UOC d'acompanyament a l'esportista de competició

L'estudiantat considerat esportista de competició té dret a un descompte sobre l'import de la matrícula.

+ [Consulta la informació del programa](#)

UOC

Consulteu l'oferta formativa de la UOC uoc.edu/ca/estudis

 Universitat Oberta
de Catalunya